



☞ Zur vollständigen Montage benötigen Sie noch einen **Rahmen** und die passende **Abdeckung** aus der gewünschten Schalterserie. Bitte beachten die Ziffern auf den Abdeckungen.
☞ Voor volledige montage heeft u nog een **afdekraam** en **afdekking** nodig van de gewenste serie. ☞ Pour le montage complet vous avez besoin de plaque de recouvrement toute la gamme désirée.



☞ Universaldimmer zur Steuerung von Glüh-, 230 V-Halogen- und Niedervolt-Halogenlampen mit konventionellen (gewickelten) und elektronischen Trafos sowie dimmbaren Energiesparlampen und dimmbare LEDs von 3-100 W/VA. Bitte beachten Sie auch die technischen Informationen der Lampen- und Trafohersteller.

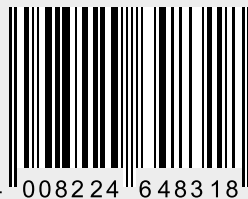
☞ Universele dimmer voor het regelen van 230 V~ lampen en laagspanning halogeenlampen, zowel met een gewikkelde trafo als elektronische trafo. Tevens geschikt voor dimbare LED- en spaarlampen van 3 - 100 W/VA. Let hierbij wel op de technische informatie van de lampen- of trafofabrikant.

☞ Variateur universel pour le contrôle des lampes 230 V~ et des lampes halogènes basse tension, avec transformateur bobiné et transformateur électronique. Convient également pour dimmable LED et des lampes CFL de 3 à 100 W/VA. Faites attention sur les détails techniques du fabricant de lampes ou transformateur.

- Minimale Last:
5 W/VA (LED 3W/VA)
- Maximale Last:
250 W/VA (LED 100 W/VA)
- 230 V~, 50 Hz
- Für den Einsatz in Ausschaltungen geeignet

- Minimale last:
5 W/VA (LED 3W/VA)
- Maximale last:
250 W/VA (LED 100 W/VA)
- 230 V~, 50Hz
- Voor enkelpolige-schakelingen

- Charge minimale:
5 W/VA (LED 3W/VA)
- Charge maximale:
250 W/VA (LED 100 W/VA)
- 230 V~, 50 Hz
- Pour circuits unipolaire



Universaldimmer-Sockel ohne Nebenstelle
Universele dimmer sokkel enkelpolig
Base de variateur universel unipolaire

Für **alle** Leuchtmittel
Voor **alle** lampen
Pour **tout** les lampes

Nr.2



4-6 mm

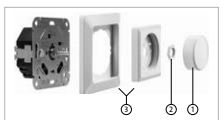
230 V~
50 Hz






☑ Schalten und Dimmen erfolgt durch Drücken und Drehen des Drehknopf.
 Drehknopf drücken: EIN - AUS
 Drehknopf drehen: Dimmen
 Der Universaldimmer ist für den Einbau in Gerätedosen nach DIN 49073 vorgesehen.

| Technische Daten | |
|---|---|
| Art.Nr. 8454 | |
| Nennspannung | 230 V +/-10%, 50 Hz |
| Leistung W | 5-250 W/VA (LED 3-100 W/VA) |
| Arbeitsprinzip | Phasenschnitt und Phasenabschnitt |
| Lastarten | -Dimmbare LED Lampen -LV Halogen mit konvent. Trafo -NV Halogen mit elekt. Trafo -250 V Glühlampen -250 V Halogenlampen |
|  | |
| Schalter | Druck-Schalter |
| Anschlussbereich Leitungen von bis | massiv pro Klemme 2 x 1,5 mm ² 1 x 2,5 mm ² |
| Sicherung | Thermosicherung, elektronischer Kurzschlusschutz |

Montage



1. Strom abschalten
2. Drehknopf  abziehen
3. Mutter  entfernen
4. Abdeckung  abnehmen
5. Gerät nach Schaltbild anschließen
6. Gerät in der UP-Dose über
7. Grundheiligkeit bei Bedarf einstellen
8. Abdeckung montieren
9. Strom einschalten

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

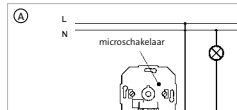
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung.
- Auswertung der Messergebnisse.
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherung der Abschaltbedingungen.
- IP-Schutzarten.
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials.
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (Klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, etc.).

- ☑ Schakelen und dimmen door drukken en draaien van de draaiknop.
- Draaiknop indrukken: AAN - UIT
- Draaiknop draaien: Dimmen
- De universele dimmer is geschikt voor montage in inbouwdozen volgens DIN 49073.

Technische specificaties

| Technische specificaties | |
|---|--|
| Art.Nr. 8454 | |
| Netspanning | 230 V +/-10%, 50 Hz |
| Vermogen W | 250 W/VA (LED 3-100 W/VA) |
| Werking | Fase-aansnijding en fase-afsnijding |
| Lastsoorten | • Dimbare LED lampen • LV Halogen met conventionele trafo • LV Halogen met elektronische trafo • 230 V verlichting • 230 V Halogenlampen |
|  | |
| Schakelaar | Druk / wissel |
| Aansluit van draad tot | massief per klem 2 x 1,5 mm ² 1 x 2,5 mm ² |
| Zekering | Thermische zekering, elektronische kortsluitingsbeveiliging |

1-poolige schakeling



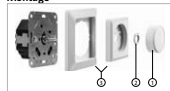
Wissel van fase-aansnijding naar fase-afsnijding: schakel het apparaat uit. Hou de microschakelaar ingedrukt terwijl u de stroom weer inschakelt. Na een seconde kunt u de microschakelaar loslaten en bevestig het apparaat de wijziging door u kunt op te laten lichten.




De minimale helderheid aanpassen: Schakel de dimmer in en draai de knop naar de minimale positie. Door de microschakelaar ingedrukt te houden, neemt het lichtniveau langzaam toe en af. Laat de microschakelaar los bij de gewenste helderheid om de minimale helderheid te bevestigen.

Maximale helderheid aanpassen: Schakel de dimmer in en draai de knop naar de maximale positie. Door de microschakelaar ingedrukt te houden, neemt het lichtniveau langzaam toe en af. Laat de microschakelaar los bij de gewenste helderheid om de maximale helderheid te bevestigen.

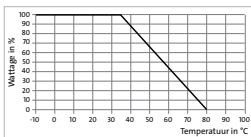
Fabriekinstellingen herstellen: apparaat inschakelen en draaiknop in de middelste stand draaien. Als u de microschakelaar ingedrukt houdt, worden de fabriekinstellingen hersteld. Een korte fits van de lamp bevestigd te reset.

Montage



1. Stroom uitschakelen
2. Draaiknop  in een inbouwdoos vastzetten met schroeven of kralen
3. Schroef  verwijderen
4. Afdekking  wegnemen
5. Apparaat volgens aansluitschema aansluiten
6. Apparaat in een inbouwdoos vastzetten met schroeven of kralen
7. Basislichtsterke wanneer nodig instellen
8. Afdekking monteren
9. Stroom inschakelen

De universele dimmer wordt warm tijdens gebruik, daar er een klein gedeelte van de stroom in warmte omgezet wordt, het aangegeven wattage geldt als de universele dimmer in een massieve stenen muur is ingebouwd. Is de universele dimmer gemonteerd in een gasbeton-, houten- of gipswand, of in een opbouwdoos, dan moet het maximale wattage met 20 % verminderd worden. Deze vermindering ook hantieren als meerdere universele dimmers naast elkaar geïnstalleerd zijn of als andere warmtebronnen de universele dimmer beïnvloeden. Wattagevermindering van het op de universele dimmer aangegeven maximale wattage afgezet tegen de omgevings temperatuur



In geval van storing

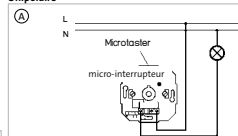
Als de universele dimmer niet meer werkt, moet u de aangesloten lampen controleren. De universele dimmer heeft een thermische zekering. Zodra deze in werking is getreden, is de dimmer defect. In geval van overbelasting zal het programma een tijdje uitgeschakelen en daarna automatisch weer inschakelen. De thermische zekering is er voor het geval dat de MOSFET's zich niet meer laten schakelen.

- ☑ Commutation et variation en appuyant et tournant bouton de commande.
- Appuyez sur le bouton de commande: ON - OFF
- Tourner le bouton de commande: Dimming
- Le variateur universel est adapté pour la montage dans boîtes encastrées selon DIN 49073.

Spécifications techniques

| Spécifications techniques | |
|---------------------------|--|
| Art.Nr. 8454 | |
| Tension du secteur | 230 V +/-10%, 50 Hz |
| Puissance W | 250 W/VA (LED 3-100 W/VA) |
| Operation | commande d'angle de phase, et de coupeure de phase |
| Types de charge | • Lampes à LED dimmables • Halogène BT avec transformateur Conventioneel • Halogène BT avec transformateur électronique • 230 V éclairage • 230 V Halogène |
| Interrupteur | Pression / va-et-vient |
| Fil de connexion à | solide par terminal 2 x 1,5 mm ² 1 x 2,5 mm ² |
| Fusionner | Fusible thermique, protection électronique contre les courts-circuits |

Unipolaire



Basculer de coupeure de phase en coupeure de phase: Éteignez l'appareil. Maintenez le micro-interrupteur enfoncé tout en rallumant l'appareil. Après une seconde, vous pouvez relâcher le micro-interrupteur et l'appareil confirme le changement en allumant brièvement la lampe.




Pour régler la luminosité minimale: Allumez le variateur et tournez le bouton au minimum. En maintenant le micro-interrupteur enfoncé, le niveau de lumière augmente et diminue lentement. Relâchez le micro-interrupteur à la luminosité souhaitée pour confirmer la luminosité minimale.

Régler la luminosité maximale: Allumez le variateur et tournez le bouton au maximum. En maintenant le micro-interrupteur enfoncé, le niveau de lumière augmente et diminue lentement. Relâchez le micro-interrupteur à la luminosité souhaitée pour confirmer la luminosité maximale.

Rétablir les réglages d'usine: allumez l'appareil et tournez le commutateur rotatif en position centrale. Si vous maintenez le micro-interrupteur enfoncé, les paramètres d'usine sont restaurés. Un bref clignotement de la lampe confirme la réinitialisation.

L'assemblage

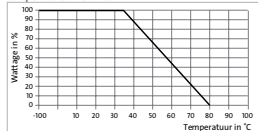


1. Étendre le pouvoir
2. Bouton  continuer jusqu'à ce qu'il se détache
3. Vis  effacer
- 4.lever le couvercle 
5. Connecter l'appareil selon le schéma de connexion
6. Fixez le variateur dans un boîtier encastré
7. Connecter l'appareil selon le schéma de connexion
8. Monter la couverture
9. Allumer le pouvoir

Le variateur universel chauffe pendant l'utilisation une petite partie du flux est convertie en chaleur devient. La puissance spécifique compte pour le variateur universel est construit dans un mur de pierre solide.

Le variateur universel est monté dans un béton à gaz, mur en bois ou en gypse ou dans une boîte en saillie la puissance maximale peut être réduite de 20%. Cette réduction se traduit aussi comme plusieurs variateurs universels placés les uns à côté des autres sont le variateur universel ou d'autres sources de chaleur influencent.

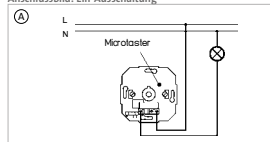
Réduction de la consommation en watts du variateur universel la puissance maximale spécifiée définie contre la température ambiante



En cas d'échec

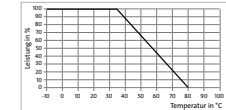
Si le variateur universel ne fonctionne plus, vous devez utiliser le bouton Vérifier les lampes connectées. Le variateur universel à un fusible thermique. Une fois en opération entré, le gradateur est défectueux. En cas de surcharge le programme va s'éteindre pendant un moment, puis se rallumer automatiquement. Le fusible thermique existe-t-il ou cas où les MOSFET ne partagerait pas commutateur.

Anschlussbild: Ein-Ausschaltung



Der Kopp Universaldimmer ist werksseitig auf Phasenschnitt eingestellt. Die Standardeinstellungen funktionieren mit den meisten dimmbaren Lichtquellen, ändernfalls bestehen folgende Einstellmöglichkeiten:

Leistungsreduzierung der auf dem Universaldimmer angegebenen Maximalleistung in Abhängigkeit der Umgebungstemperatur



Im Störungsfall

Sollte der Universaldimmer nicht mehr funktionieren bitte die angeschlossenen Lampen überprüfen. Der Universaldimmer besitzt eine Thermosicherung. Sobald diese ausgelöst hat, ist der Dimmer defekt. Bei Überlast schaltet das Programm eine Zeit lang ab, und automatisch wieder ein. Die Thermosicherung ist für den Fall, dass die MOSFETs sich nicht mehr schalten lassen.



Sicherheitshinweise
 Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.

- Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
 - Ihr eigenes Leben.
 - Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.